



## Der Bürgermeister am Wort



## Geschätzte GemeindegästeInnen Liebe Jugend!

Die Sommermonate sind vorüber, der Herbst ist da, und damit hat auch für unsere jungen Gemeindegäste/Innen wieder der Alltag – die Schul- und Kindergartenzeit – begonnen.

Die Sommermonate waren geprägt von vielen Veranstaltungen durch unsere tüchtigen Vereinsfunktionäre. Mein Dank an dieser Stelle gilt allen Freiwilligen, die bei solchen Anlässen ihre Freizeit opfern und sich oftmals dafür auch noch Kritik aussetzen müssen.

**Beim Heimattag des Verschönerungsvereines Deutsch-Schützen Ende August haben wir die Gelegenheit genutzt uns bei allen freiwilligen Helfern und Unterstützern im Jahr der „Ehrenamtlichen Tätigkeit“ zu bedanken.** Ohne diese fleißigen Hände würde vieles Positive in der Gemeinde nicht geschehen!

Mitte August wurde durch die Eröffnung der „**Ratschen-Wohnothek**“ ein zusätzliches touristisches Angebot mit viel Prominenz eröffnet. Ich selbst bin einer der beteiligten Gesellschafter, die Geld in dieses Projekt investiert haben, um damit unsere Gemeinde für Besucher und Urlauber interessanter zu machen. Jedes neue Angebot bringt Vorteile und Chancen, auch für andere Betriebe und Unternehmen im Ort. Natürlich gibt es auch Skeptiker, die diesem Projekt wenig Zukunft voraussagen. Ich bin aber davon überzeugt und gerne bereit, allen interessierten Personen darzustellen, was die Motivation zu diesem Projekt ist und warum es wichtig ist.

Genauso wie im privat- u. unternehmerischen Bereich müssen gute Angebote auch in der Gemeinde wiederholt angepriesen werden.

**Am 23.3.2011 hat der Gemeinderat Mobilitätsmaßnahmen wie „Jugendtaxi“ und „60plus“ Taxi für die ältere Generation beschlossen.**

Diese Angebote könnten weit besser genutzt werden. 4 Jugendschecks pro Monat können von den Jugendlichen im Alter zwischen 16 und 30 Jahren zum Preis von € 2,50 pro Scheck abgeholt werden. Diese Regelung gilt auch für die 60plus Schecks. Der Scheck hat aber einen Wert von € 5,00. Das ist eine schöne und merkbare Ersparnis, wenn man das Angebot nützt.

Im Rahmen des Familienaudits wurden verschiedene Familienförderungen beschlossen. Am Beginn eines Schuljahres kommen meist hohe Kosten auf die Familien zu. Deshalb wird die „**Schulstarthilfe“ von € 30,-- pro Pflichtschuljahr ab dem 2. Kind von der Gemeinde gewährt.** Wenn Sie zwei Kinder im Pflichtschulalter haben, holen Sie sich € 30,-- im Gemeindeamt ab.

**Die Auszahlung von Förderungen stellt immer eine „Holschuld“ dar, das heißt, man muss sich auch die Mühe machen, darum anzusuchen.**

Außerhalb des Burgenlandes Studierende mit Hauptwohnsitz in der Gemeinde können wieder eine Förderung zu den Kosten für die Benützung von öffentlichen Verkehrsmitteln für das Wintersemester 2011/2012 ab 1.10.2011 bis 15.2.2012 im Gemeindeamt beantragen.  
50 % der Tarifkosten werden vom Land und 50 % von der Gemeinde übernommen.

Die Bauarbeiten im Objekt „Betreubares Wohnen, Bauteil 2“ durch die OSG in Deutsch-Schützen schreiten zügig voran.

Wohnungsinteressierte melden sich bitte in der Gemeinde bzw. bei der OSG!

Ich wünsche uns allen einen schönen Herbst!

Mit den besten Grüßen verbleibt

Ihr Bürgermeister



## Altkleidersammlung

**Das Rote Kreuz führt am Samstag, dem 22. Oktober 2011 in allen Ortsteilen eine Altkleider- und Schuhsammlung durch.**

Der zu entsorgende Sack ist frühestens einen Tag vorher bzw. am Tag der Abfuhr bis spätestens 9.00 Uhr beim jeweiligen Feuerwehrhaus im Ortsteil zu hinterlegen.

**Achten Sie bitte darauf, dass die Feuerwehr – Ausfahrt dabei freigehalten wird!!!**

## Volksbegehren Bildungsinitiative

In der Zeit vom **3. November 2011 bis einschließlich 10. November 2011** liegt der Text des Volksbegehrens zur Einsichtnahme auf und die Stimmberchtigten können ihre Zustimmung durch einmalige Unterschrift in die Eintragungsliste erklären.

**Eintragungsberechtigt sind alle Frauen und Männer, die die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen in einer Gemeinde des Bundesgebietes den Hauptwohnsitz haben, mit Ablauf des letzten Tages des Eintragungszeitraumes (10.11.2011) das 16. Lebensjahr vollendet haben und vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind.**

Stimmberchtigte, die ihren Hauptwohnsitz nicht in dieser Gemeinde haben, benötigen zur Ausübung ihres Stimmrechts eine Stimmkarte.

**Stichtag ist der 29. September 2011.**

**Die Eintragungslisten liegen während des Eintragungszeitraumes im Gemeindeamt in Deutsch-Schützen auf.**

## **Bezirksgericht Oberwart - Öffnungszeiten**

Der Vorsteher des Bezirksgerichtes Oberwart, Dr. Theodor Moor teilt mit, dass sich auf Grund der Einführung von sicherheitstechnischen Maßnahmen die **Öffnungszeiten des Bezirksgerichtes Oberwart ab 1. September 2011 wie folgt ändern:**

<b>Montag bis Donnerstag</b>	<b>von 8.00 bis 15.30 Uhr</b>
<b>Freitag</b>	<b>von 8.00 bis 12.00 Uhr</b>

**Amtstag ist nach wie vor am Dienstag von 8.00 bis 12.00 Uhr, um Terminvereinbarung wird ersucht.** Telefonisch erreichbar von Montag bis Freitag von 7.30 Uhr bis 15.30 Uhr.

Außerhalb der Öffnungszeiten ist die Eingangstüre versperrt, sodass das Betreten des Gerichtes nur nach Kontaktaufnahme durch die bei der Eingangstür installierte Gegensprech- und Videoüberwachungsanlage möglich ist. Diese Möglichkeit Einlass zu begehrn ist jedoch nur in Ausnahmefällen vorgesehen. Persönliche Vorsprachen sollten daher zu den genannten Öffnungszeiten, zu denen Sicherheitskontrollen durchgeführt werden, erfolgen.

Für Eingaben an das Bezirksgericht außerhalb der Öffnungszeiten steht beim Haupteingang ein Einlaufkasten zur Verfügung, der zweimal am Tag geleert wird. Diese Eingaben gelten mit dem Zeitpunkt der Entleerung, Montag bis Freitag um 8.30 Uhr und um 14.00 Uhr, als eingelangt.

Bei Verhandlungen, die sich über die Öffnungszeiten hinaus erstrecken, hat der jeweilige Richter für den Einlass der geladenen Person Sorge zu tragen. Diese Personen werden gebeten nach Kontaktaufnahme beim Eingang zu warten, bis die Eingangstüre durch das zuständige Organ geöffnet wird.

## **Bgl. Müllverband - Sozialfälle**

Der Müllbehandlungsbeitrag kann auf Antrag des(r) Beitragspflichtigen ganz oder zum Teil nachgesehen werden, wenn die Einhebung nach der Lage des Falles unbillig wäre. Eine Unbilligkeit wird dann angenommen, wenn die Einhebung des Beitrages die Existenz des(r) Beitragspflichtigen oder seiner Familie gefährdet.

### **A. Gänzliche NACHSICHT von Müllbehandlungsbeiträgen bei besonderen Härtefällen**

**Voraussetzungen für diese abgabenrechtliche Maßnahme sind:**

- a) Antrag des(r) Beitragspflichtigen.
- b) Besondere Notlage des(r) Beitragspflichtigen muss nach eingehender Überprüfung der Vermögens-, Familien- und Einkommensverhältnisse durch den BMV erwiesen sein.
- c) Das Gesamteinkommen der im Haushalt des(r) Beitragspflichtigen lebenden Personen darf die Richtsätze des BMV nicht übersteigen.

### **Die Richtsätze des BMV betragen ab 1.6.2011**

<b>EINPERSONENHAUSHALT</b>	<b>Nachsicht des Müllbehandlungsbeitrages</b>	<b>€ 457,00</b>
<b>ZWEIPERSONENHAUSHALT</b>	<b>Nachsicht des Müllbehandlungsbeitrages</b>	<b>€ 686,00</b>

Leben im Haushaltsverband **unversorgte Kinder**, so erhöhen sich die Richtsätze pro Kind um 10,7 % des Richtsatzes für Einpersonenhaushalte. Bei **Lehrlingen** erhöhen sich diese Richtsätze um weitere € 88,00 pro Lehrling.

## **B. TEILWEISE NACHSICHT des Müllbehandlungsbeitrages für Ausgleichszulagenempfänger**

Sind die Voraussetzungen nach A. nicht gegeben, so kann bei Zutreffen der folgenden Voraussetzungen wenigstens ein Teil des Müllbehandlungsbeitrages durch Abschreibung nachgesehen werden.

- a) Antrag des(r) Beitragspflichtigen.
- b) Beitragspflichtige(r) ist(sind) Empfänger einer **Ausgleichszulage** gemäß den sozialversicherungsrechtlichen Bestimmungen.
- c) Beitragspflichtige(r) ist(sind) entweder allein stehend oder lebt(en) im gemeinsamen Haushalt mit Personen, deren berücksichtigungswürdiges Einkommen 43 % des Ausgleichszulagen - Richtsatzes für Alten-, Invaliditäts- und Berufsunfähigkeitspension nicht übersteigt. Leben Ehegatten im gemeinsamen Haushalt, ist für die Prüfung der Voraussetzungen um teilweise Nachsicht der Ehepaar-Richtsatz heranzuziehen.
- d) Die Vermögens-, Familien- und Einkommensverhältnisse des(r) Beitragspflichtigen und aller im Haushalt lebenden Personen rechtfertigen die teilweise Beitragsnachsicht.

Treffen diese Voraussetzungen zu, kann den Beitragspflichtigen ein Drittel des jährlichen Müllbehandlungsbeitrages durch Abschreibung nachgesehen werden.

Anträge sind im Gemeindeamt erhältlich.

## **Benefizveranstaltung - Vorankündigung**

### NEPAL - wo Berge Götter sind

Viele Weltreisenden behaupten, Nepal sei das schönste Land der Welt.  
Viele Nepal-Kenner meinen, es sei die Khumbu-Region in diesem Land.  
Was ist es nun – was fasziniert, begeistert und - bewegt?

Es mag dafür individuell einen oder mehrere Gründe geben.

Da ist einmal der höchste Berg unseres Erdballs, der Sagarmatha oder Mount Everest mit 8.858 m. Da stehen auch andere Bergriesen wie Lhotse, Cho Oyu, Pumori, Ama Dablam, Kang Tega und Thamserku - um nur die wichtigsten zu nennen. Berge, die von ihrer Gestalt einfach einmalig sind und trotz ihrer beträchtlichen Höhe den Menschen nicht erdrücken, sondern sich harmonisch und ergänzend aneinanderfügen. In diesem Meer von Bergriesen liegt das Herzland der Sherpa, das Khumbu.



Diese Hochtäler gehören zu den höchsten Siedlungsgebieten der Erde, liegen doch die höchsten Dörfer auf 4000 Meter und sogar darüber. Angesichts der großartigen Bergkulissen wird der Weidebetrieb bis auf 5500 Meter über dem Meeresspiegel betrieben.

Dabei spielt der Yak eine zentrale Rolle. Viehzucht und Tauschhandel mit dem angrenzenden Tibet bilden neben dem Tourismus das traditionelle Erwerbsleben der lamaistischen Sherpas.

Bei der Khumbu-Durchquerung durchwandern wir die gesamte Region. Die Mühen werden reich belohnt - die Ausblicke von den 5.000er Pässen wie dem Renjo La und Cho La sind fantastisch - beeindrucken und bewegen zugleich !

Jedes Tal zeigt sich von einer anderen Seite, in Gokyo beeindrucken die tiefblauen Seen vor der Fels- und Eiskulisse, auf dem Gokyo Ri stehen wir dem Cho Oyu mit 8.153 m direkt gegenüber. Nach der Überquerung des Cho La sehen wir die gewaltigen Ausmaße des Khumbu-Gletschers vor den überdimensionalen Eiswänden des Everest und Lhotse.

Gut eingelaufen und vorbereitet nähern wir uns unserem Ziel – mit Respekt und Ehrfurcht sind wir bereit zum Gipfelsturm auf den 6.120 m hohen Island Peak.

**Wir laden Sie herzlichst ein, begleiten Sie uns und freuen Sie sich auf eine sehenswerte Film-Foto-Musik-Show.**

### **Der Eintritt ist frei**

Spenden für den Bau einer Schule in Kathmandu/Nepal werden gerne entgegengenommen.

### **Komm`Zentrum Deutsch-Schützen**

**Samstag, den 05. November 2011, 19:30 Uhr, Eintritt frei.**

***Durch den Abend begleitet Sie Familie ZELLOTH.***

## **Entsorgung von Baum- und Strauchschnitt**

Ergänzend zu den bisherigen Verlautbarungen wird mitgeteilt:

**Ab sofort – NEUER Entsorgungsplatz für Strauch- u. Baumschnitt für die Gemeindebevölkerung auf dem Grundstück 3394 auf dem Güterweg zwischen Höll u. Deutsch-Schützen.**

Eigentümer des Grundstückes ist die Gemeinde, eine Teilfläche davon ist an Herrn Dr. Moser Heinz zur Nutzung als Windschutzgürtel verpachtet.

Als **Strauchschnitt** wird Material von Bäumen u. verholzten Sträuchern bezeichnet, das vor der Kompostierung zerkleinert (gehackt oder geschreddert) werden muss (länger als 30 cm oder dichter als 1 cm und dünner als 15 cm).

Als **Baumschnitt** sind daher Äste und Sträucher zu bezeichnen, die dicker als 15 cm sind. Das auf dem Grundstück zwischengelagerte Material soll über das ÖkoEnergieland entsorgt werden.

**ACHTUNG ! Die Ablagerung von Müll, Bauschutt, sonstigen Abfall etc. ist strengstens verboten.**

**Der Sammelplatz dient nur der Entsorgung des Strauch- und Baumschnittes.**

**Zuwiderhandlungen werden angezeigt!**



## Paradiesisches Herbstfest für die ganze Familie

Das Paradies feiert den Herbst und die eingebrachte Ernte

**am Samstag, 8. Oktober 2011 um 14.00 Uhr  
beim Weingut Schützenhof in Deutsch-Schützen.**

### Programm:

**Genusswanderung:** Start der geführten Wanderung über den Ratschenberg um 14.00 Uhr (Dauer max. 1,5 Std.)

**Dämmerschoppen mit der Wolfkapelle, sowie Fahrt mit dem Traktor, regionale Schmankerl und Weinverkostung ab 15.30 Uhr**

**Paradies-Kinder-Programm mit Jasmin & Petra ab 14.00 Uhr**

Kinderwanderung mit allen Sinnen, Geschicklichkeitsspiele, Geschichten & Basteln mit Naturmaterialien, Schätzspiel, Dekorieren und Wahl der Miss Vogelscheuche

**Paradiesisches Gewinnspiel: Verlosung um 17.00 Uhr**

**Es freuen sich auf zahlreichen Besuch:**

Weingut Schützenhof, Weingut Wachter-Wiesler,  
Weingut Erich Körper, Wachter-Wieslers Ratschen,  
Weinbau Straka, Weinbau Wukits, Thamhesl's Hofladen,  
Pralinenmanufaktur Spiegel



**Bei Schlechtwetter findet die Veranstaltung im Weingut Wachter-Wiesler statt.**

[www.ein-stueck-vom-paradies.at](http://www.ein-stueck-vom-paradies.at)

# Jubiläen

## Geburtstage - 4. Vierteljahr 2011

REIDINGER Annemarie (70)	Deutsch-Schützen 185	6. Oktober
SVORC Michaela (55)	Höll 35	7. Oktober
LANG Irma (91)	Deutsch-Schützen 141	8. Oktober
CSENCITS Angela (90)	St. Kathrein i.B. 37	9. Oktober
KAINCZ Marianne (50)	Eisenberg/P., Hauptstraße 3	10. Oktober
PALKOVITS Hedwig (60)	Edlitz i.B. 13	11. Oktober
SCHULTHEIS Hans (50)	Deutsch-Schützen 130	13. Oktober
BADER Hermine (75)	Eisenberg/P., Dorfstraße 54	14. Oktober
STUBITS Emil (60)	Edlitz i.B. 23	14. Oktober
WINDISCH Edith (50)	Deutsch-Schützen 172	17. Oktober
Ing. PÖLLAUER Manfred (60)	Deutsch-Schützen 135	19. Oktober
KRUTZLER Anna (65)	Eisenberg/P., Dorfstraße 25	20. Oktober
KOPFENSTEINER Berta (92)	Deutsch-Schützen 38	25. Oktober
KAINZ Theresia (65)	Eisenberg/P., Gartengasse 29	28. Oktober
SCHNEIDER Franz (70)	Höll 26	29. Oktober
MOSER Brigitte (55)	Deutsch-Schützen 226	30. Oktober
POLLER Maria (90)	Höll 28	5. November
WEBER Siegfried (70)	Eisenberg/P., Winzerweg 68	6. November
FRAKL Franziska (55)	Eisenberg/P., Hauptstraße 27	7. November
PREISSLER Harald (55)	Eisenberg/P., Dorfstraße 20	10. November
MÖDRITSCHER Erich (50)	Eisenberg/P., Winzerweg 72	10. November
PREE Maria (80)	Edlitz i.B. 22	16. November
LACZKO Johann (60)	Eisenberg/P., Weinbergstraße 33	20. November
NAGHED Linda (60)	Eisenberg/P., Wingl 8/2	24. November
KAINZ Annemarie (70)	Eisenberg/P., Hauptstraße 19	29. November
ROSSMANN Helga (65)	Eisenberg/P., Dorfstraße 36	6. Dezember
BAUER Helga (65)	Eisenberg/P., Dorfstraße 41	13. Dezember
LANG Marianne (55)	St. Kathrein i.B. 70	15. Dezember
WACHTER Helmut (70)	Eisenberg/P., Dorfstraße 19	16. Dezember
GRATZER Johann (65)	St. Kathrein i.B. 59	17. Dezember
OTT Elisabeth (55)	Deutsch-Schützen 33	17. Dezember
ZIMMERMANN Alfred (80)	Deutsch-Schützen 10	20. Dezember

### Silberne Hochzeit

LADOVITSCH Josef u. Renate	St. Kathrein i.B. 71	25. Oktober
SCHNEIDER Erwin u. Othmara	Deutsch-Schützen 184	18. Dezember

### Goldene Hochzeit

Kleindl Josef u. Pauline	Höll 15	11. November
--------------------------	---------	--------------

**Herzlichen Glückwunsch !**

# **Veranstaltungskalender**

## **Oktober, November und**

## **Dezember 2011**

- 02.10. Oktoberfest der Senioren, Halle Eisenberg  
14.10. Bauernpreisschnapsen, SPÖ Deutsch-Schützen, Gh.Kainz, Eisenberg  
08.10.-15.10. Sturm und Kastanien, Wachter-Wieslers Ratschen  
25.10. BOM, SC Gerersdorf, Halle Eisenberg  
05.10.-30.10. Wildwochen, Wachter-Wieslers Ratschen  
26.10.-13.11. Ganslessen, Martin´s Cafe-Restaurant Eisenberg
- 04.11. Weidegansgala, Wachter-Wieslers Ratschen  
04.11.-20.11. Weidegans, Wachter-Wieslers Ratschen  
05.11. NEPAL - wo Berge Götter sind, Film-Foto-Musik-Show um 19.30 Uhr, Komm'Zentrum, Fam. Zelloth  
12.11. Weinsegnung, Wachter-Wieslers Ratschen
- 13.11. Weinsegnung, Vinothek Eisenberg  
18.11. SV Deutsch-Schützen, 4er Schnapsen, Sportplatz Deutsch-Schützen  
26.11. X-Dream, SV Hannersdorf, Halle Eisenberg  
26.11. Adventbasar um 14.00 Uhr, Komm'Zentrum  
27.11. Entzünden der 1. Kerze am Adventkranz um 17.00 Uhr, Gemeindeamt
- 03.12. Glühweinstand beim Feuerwehrhaus, Jugend Eisenberg  
07.12. Punschstand beim Komm'Zentrum – der Nikolaus kommt ab 17.00 Uhr, Elternverein  
08.12. Sautanz, Wachter-Wieslers Ratschen  
09.12. Ö3-Disco, SV Deutsch-Schützen, Halle Eisenberg  
10.12. Glühweinstand beim Feuerwehrhaus, Jugend Eisenberg  
18.12. Adventkaffee u. Glühwein, ab 15.00 Uhr im Komm'Zentrum, Verschönerungsverein  
24.12. Glühweinstand beim Feuerwehrhaus, Jugend Eisenberg  
31.12. Silvestergala, Wachter-Wieslers Ratschen

### **BUSCHENSCHANKTERMINE**

17.09.-23.10. Wiesler-Schreiner, Eisenberg a/P., Untere Kellergasse 16  
(Sa,So,Ft)

21.10.-26.10. Wallner Gerhard, Deutsch-Schützen, Weinberg

04.11.-20.11. Weber Edi u. Anita, Deutsch-Schützen, Weinberg  
20.11.-02.12. Poller Helmut u. Sonja, Kulmer Weinberg

08.12.-11.12. Wiesler-Schreiner, Eisenberg a/P., Untere Kellergasse 16

Oktober u. November  
(Sa,So ab 15.00 Uhr) Wachter-Wiesler Weingut, Deutsch-Schützen, Weinberg